

REPUBLIQUE DU BURUNDI

MINISTERE DE LA PLANIFICATION DU DEVELOPPEMENT
ET DE LA RECONSTRUCTION

INSTITUT DE STATISTIQUES ET D'ETUDES
ECONOMIQUES DU BURUNDI

ISTEEBU

ENQUETE PRIORITAIRE 1998 ETUDE SUR LES CONDITIONS DE VIE DES POPULATIONS

QUESTIONNAIRE COMMUNAUTAIRE

IDENTIFICATION

- 1- Strate..... :
- 2- Province..... :
- 3- Commune..... :
- 4- N° ZD..... :
- 5- Colline..... :
- 6- Distance entre la colline et le chef lieu communal :
- 7- Distance entre la colline et le chef lieu provincial :

- 8- Nom et signature de l'enquêteur:
- 9- Nom et signature du superviseur:

LISTE DES PERSONNES ENQUETEES

| TITRE | NOM ET PRENOMS |
|--|------------------|
| - Chef de colline/son représentant | - |
| - 1 ^{er} notable homme | - |
| - 2 ^{ème} notable homme | - |
| - 1 ^{er} notable femme | - |
| - 2 ^{ème} notable femme | - |
| Instituteur/Enseignant/Animateur du centre d'alphabétisation | - - - |
| Infirmier/personnel médical | |
| Agronome communal | |
| Opérateurs économiques | - - - - |

SECTION 1 : POPULATION ET EMPLOI

| | | |
|--|--|--|
| 1. Quel est le nombre total des ménages de la colline | (Nombre) | <input type="text"/> |
| 2- Combien y a-t-il sur la colline de chefs de ménage femmes seules | (Nombre) | <input type="text"/> |
| 3- Combien y a-t-il sur la colline de chefs de ménage hommes seuls | (Nombre) | <input type="text"/> |
| 4- Y a-t-il des personnes de la Colline qui vont temporairement chercher du travail ailleurs ? (moins de 1 an) | Oui.....1 Non.....2 >> 7 | <input type="text"/> |
| 5- Où vont ils généralement ? | 1. Sur les collines de la même commune 2. Dans une autre commune de la même province 3. Dans une autre province 4. A l'étranger | <input type="text"/> |
| 6 - Si autre province, laquelle ? | Voir codes des provinces | <input type="text"/> |
| 7 - Y a-t-il des personnes qui viennent temporairement sur la Colline pour chercher du travail ? (moins de 1 an) | Oui.....1 Non.....2 >> Section 2 | <input type="text"/> |
| 8- D'où viennent-elles généralement? | 1. Sur les collines de la même commune 2. Dans une autre commune de la même province 3. Dans une autre province 4. A l'étranger | <input type="text"/> |
| 9- Si autre province, laquelle? | Voir codes des provinces | <input type="text"/> |
| 10 - Quelles sont les principales activités qu'elles exercent sur cette Colline ? (décrire les 3 principales activités) | 1..... 2..... 3..... | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> |

SECTION 2 : ECONOMIE - EQUIPEMENT – ENVIRONNEMENT - HABITAT

ECONOMIE

| 1 | 2 | 3 |
|--|------------------------------------|--|
| 1. Quelles sont les trois principales activités économiques des habitants de la Colline ? (par ordre d'importance) (Voir codes des activités) | 1..... 2..... 3..... | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> |
| 2. Y a t-il sur la Colline un "....." ? | Oui.....1 Non.....2 | |
| | 1. Tailleur | <input type="text"/> |
| | 2. Boucher | <input type="text"/> |
| | 3. Maçon | <input type="text"/> |
| | 4. Fabricant de briques | <input type="text"/> |
| | 5. Potier | <input type="text"/> |
| | 6. Forgeron | <input type="text"/> |
| | 7. Vannier | <input type="text"/> |
| | 8. Menuisier/Charpentier | <input type="text"/> |
| | 9. Cordonnier | <input type="text"/> |
| | 10. Boutiquier | <input type="text"/> |
| | 11. Tablier | <input type="text"/> |
| | 12. Meunier | <input type="text"/> |
| | 13. Mécanicien | <input type="text"/> |
| | 14. Coiffeur | <input type="text"/> |
| | 15. Vendeur de boisson locale | <input type="text"/> |
| | 17. Accoucheuse traditionnelle | <input type="text"/> |
| | 18. Tradipraticien | <input type="text"/> |

EQUIPEMENT (INFRASTRUCTURES)

| | | |
|--|---|--|
| 1- Y a -t- il une route qui traverse la Colline ? | Oui.....1 Non.....2 >> 4 | <input type="checkbox"/> |
| 2- Cette route est-elle praticable en toute saison ? | Oui.....1 >> 4 Non.....2 | <input type="checkbox"/> |
| 3- Pendant combien de mois cette route est-elle praticable au cours de l'année ? | Nbre de mois | <input type="checkbox"/> |
| 4- A quelle distance se trouve la route provinciale la plus proche ? | Voir codes des distances | <input type="checkbox"/> |
| 5. A quelle distance se trouve la route bitumée la plus proche ? | Voir codes des distances | <input type="checkbox"/> |
| 6- La Colline bénéficie-t-elle des services d'adduction d'eau ; de source aménagée, de forage ou de puit busé? (Si plusieurs prendre le plus important) | Oui, adduction d'eau.....1 >>8 Oui, source aménagée.....2 >>8 Oui, forage.....3 >> 8 Oui, puit busé.....4 >> 8 Non.....5 | <input type="checkbox"/> |
| 7- A quelle distance se trouve le point d'eau potable le plus proche ? | Voir codes des distances | <input type="checkbox"/> |
| 8- La colline, est-elle connectée au réseau électrique national? | Oui.....1>>10 Non.....2 | <input type="checkbox"/> |
| 9- A quelle distance passe le réseau électrique le plus proche? | Voir codes des distances | <input type="checkbox"/> |
| 10- Quel est le mode d'éclairage dominant des habitants de la Colline ? | Courant électrique.....1 Groupe électrogène.....2 Lampe tempête.....3 Feux de bois.....4 Bouse.....5 Autres.....6 | <input type="checkbox"/> |
| 11- Y a-t-il un marché sur la Colline ? | Oui, Marché quotidien.....1 Oui, 2 fois la semaine.....2 Oui, 3 fois la semaine.....3 Oui, Marché hebdomadaire...4 Non.....5 >> 14 | <input type="checkbox"/> |
| 12- Donner les trois principaux produits les plus vendus dans ce marché. | 1. 2. 3. | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |
| 13- Donner les trois principaux produits les plus achetés dans ce marché. | 1. 2. 3. | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |
| 14- A quelle distance se trouve le marché le plus proche utilisé par les habitants de la Colline? | Voir codes des distances | <input type="checkbox"/> |
| 15- Existe-t-il une boutique sur la Colline ? | Oui.....1>>17 Non.....2 | <input type="checkbox"/> |
| 16. Existe-t-il un tablier sur la Colline ? | Oui.....1 Non.....2 >> 18 | <input type="checkbox"/> |
| 17 - Peut - on trouver les produits suivants dans une boutique / chez un tablier? | Oui.....1 >>19 Non.....2 1. Sucre 2. Sel 3. Pétrole 4. Allumette 5. Pile 6. savon 7. Huile de palme | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |
| 18- A quelle distance de la Colline se trouve la boutique/le tablier la/le plus proche? | Voir codes des distances | <input type="checkbox"/> |

CODES DES DISTANCES

1. moins de 5 km
2. Entre 5-10 km
3. Entre 10-20 km
4. Plus de 20 km

ENVIRONNEMENT

| | | |
|--|--|--|
| 19 - Existe-t-il un boisement sur la colline? | Oui, Domanial.....1 Oui, Communal.....2 Oui, Privé.....3 Non.....4 >>24 | <input type="checkbox"/> |
| 20. Comment a évolué ce boisement par rapport à l'année dernière | 1. Augmenté 2. Inchangé 3. Diminué Si 1, 2 >>22 | <input type="checkbox"/> |
| 21. Quelle est la principale raison de cette diminution | 1. Feux de brousse 2. Coupe excessive 3. Manque de pépinières | <input type="checkbox"/> |
| 22 - Existe - t - il une unité de production de charbon sur la colline? | Oui.....1 Non.....2 | <input type="checkbox"/> |
| 23. Donner par l'ordre d'importance les utilisations du bois produit par les habitants de la colline ? | 1. Construction 2. Menuiserie 3. Charbon 4. Bois de chauffage pour la vente 5. Auto-consommation comme bois de chauffage 6. Cuissons des briques/tuiles 7. Vente de perche | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |
| 24. Utilisez-vous des haies anti-érosives ou des terrassements pour lutter contre l'érosion | 1. Oui 2. Non | <input type="checkbox"/> |

HABITAT

| | | |
|--|--|--------------------------|
| 1 . Quel est le type dominant d'organisation de l'habitat ? | 1. Groupé 2. Le long d'une rue 3. Dispersé | <input type="checkbox"/> |
| 2. Quelle est la forme dominante des maisons ? | 1. Rectangulaire/carrée 2. Ronde/circulaire | <input type="checkbox"/> |
| 3. Quel est le principal matériau de construction des murs ? | 1. Brique cuite 2. Brique non cuite 3. Mixte bois-terre 4. Bloc ciment / pierre 5. Paille | <input type="checkbox"/> |
| 4. Quel est le principal matériau de construction pour la toiture ? | 1. Tôle 2. Tuile 3. Paille/Végétaux | <input type="checkbox"/> |
| 5. Dans quel endroit se fait généralement la cuisine? | 1. A l'intérieur de la maison principale 2. Dans une construction en annexe 3. A l'air libre | <input type="checkbox"/> |
| 6. Quel est le type le plus fréquent de lieu d'aisance? | 1. Trou non fermé 2. Trou fermé mais non couvert 3. Trou fermé et couvert 4. Buisson | <input type="checkbox"/> |
| 7. Quelle est la principale gestion des ordures ménagères? | 1. Trou de compostage 2. Dépôt à l'air libre 3. Dépôt directement au champ 4. Dépôt dans l'étable | <input type="checkbox"/> |
| 8. Sur la colline, y a-t-il des gens qui habitent avec des animaux domestiques à l'intérieur d'une même maison ? | 1. Oui 2. Non | <input type="checkbox"/> |

SECTION 3 - EDUCATION - FORMATION

| | | |
|---|--|---|
| 1- Y a-t-il une école primaire sur la Colline ? | Oui.....1 Non.....2 >>8 | <input type="text"/> |
| 2- Est-ce une école primaire centrale ou une succursale ? | Centrale.....1 Succursale.....2 | <input type="text"/> |
| 3. A-t-elle fonctionné cette année ? | Oui1 Non2 >>8 | <input type="text"/> |
| 4. Quelle est le niveau de classe le plus élevé ? | (voir code des classes) | <input type="text"/> |
| 5. Y a-t-il assez de bancs, pupitres? | Oui1 Non2 | <input type="text"/> |
| 6. Y a-t-il assez d'enseignants ? | Oui1 Non2 | <input type="text"/> |
| 7. L'école pratique-t-elle la double vacation ? | Oui1 Non2 | <input type="text"/> |
| 8. A quelle distance se trouve l'école la plus proche ? | Voir codes des distances | <input type="text"/> |
| 9. Sur la colline existe-t-il des enfants âgés de 7 à 12 ans non scolarisés ? | Oui1 Non2 >>10 | <input type="text"/> |
| 10. Donner deux principales raisons qui sont à la base de cette non scolarisation | 1. Capacité d'accueil insuffisante 2. Ecole très éloignée d'ici 3. Réticence des parents 4. Coût de scolarisation élevé | <input type="text"/> <input type="text"/> |
| 11. Comment trouvez-vous les proportions des enfants scolarisés selon le sexe? | 1. Plus de garçons que de filles 2. Plus de filles que de garçons 3. Autant de filles que de garçons | <input type="text"/> |
| 12. Existe-t-il un programme d'alphabétisation des adultes sur la Colline ? | Oui.....1 Non.....2 | <input type="text"/> |

SECTION 4 . SANTE

| | | |
|---|---|--|
| 1. Existe-t-il sur la colline une formation sanitaire ? | Oui.....1 Non.....2 >>5 | <input type="text"/> |
| 2. Est-elle fonctionnelle actuellement ? | Oui.....1 Non.....2 | <input type="text"/> |
| 3. Les médicaments y sont-ils disponibles ? | Oui.....1 Non.....2 | <input type="text"/> |
| 4. Le personnel médical est –il en nombre suffisant ? | Oui.....1 Non.....2 | <input type="text"/> |
| 5. A quelle distance se trouve la formation sanitaire la plus proche ? | Voir codes des distances | <input type="text"/> |
| 6. Les femmes enceintes consultent –elles le personnel médical ? | Oui.....1 Non.....2 | <input type="text"/> |
| 7. Quel est le principal lieu d'accouchement ? | 1. A la maison 2. Dans un formation sanitaire | <input type="text"/> |
| 8. Y a-t-il des femmes de la colline qui meurent souvent au moment de l'accouchement | Oui.....1 Non.....2 | <input type="text"/> |
| 9. Les habitants de la colline sont-ils au courant de l'existence du Sida ? | Oui.....1 Non.....2 | <input type="text"/> |
| 10. Sont-ils au courant des méthodes de lutte contre le Sida | Oui.....1 Non.....2 | <input type="text"/> |
| 11. Quelles sont les trois principales maladies rencontrées sur la Colline chez les enfants ? (par ordre d'importance) écrire en clair | 1..... 2..... 3..... Voir code page suivante | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> |
| 12. Quelles sont les trois principales maladies rencontrées sur la Colline chez les adultes ? (par ordre d'importance) écrire en clair | 1..... 2..... 3..... Voir code page suivante | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> |

Section 5 : AGRICULTURE ET SERVICES AUX PRODUCTEURS AGRICOLES

| 1 | | | 2 | | 3 |
|--|----------------------|---|---|----------------------|---|
| Citez les 3 principales cultures pratiquées sur la Colline ? (voir codes de cultures en dessous) écrire en clair | Code | Quelle est la principale source des semences ? 1. Centre semencier 2. Acheté au marché ou à la Coopérative 3. Production propre 4. Autre provenance | Citez les 3 principales cultures destinées à la vente ? (voir codes de cultures en dessous) écrire en clair | Code | Principal débouché 1. Marché de la Colline 2. Autres marché 3. Acheteurs agréés 4. Coopératives 5. Autres (à préciser) |
| | <input type="text"/> | <input type="text"/> | | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| | <input type="text"/> | <input type="text"/> | | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| | <input type="text"/> | <input type="text"/> | | <input type="text"/> | <input type="text"/> |

| Cultures vivrières | | Cultures industrielles et d'exportation | | | |
|--------------------|-------------------|--|-------------------|-------|-------------------|
| Codes | Nom de la culture | Codes | Nom de la culture | | |
| 01 | Haricot | 17 | Palmier à huile | | |
| 02 | Maïs | 18 | Canne à sucre | | |
| 03 | Patate douce | 19 | Café | | |
| 04 | Manioc | 20 | Coton | | |
| 05 | Pomme de terre | 21 | Thé | | |
| 06 | Colocase | 22 | Tabac | | |
| 07 | Petit pois | Cultures Fruitières et Légumières | | | |
| 08 | Arachides | Code | Nom de la culture | Cod e | Nom de la culture |
| 09 | Banane bière | 23 | Piment | 31 | Ananas |
| 10 | Banane à fruit | 24 | Papaye | 32 | Courge |
| 11 | Banane légume | 25 | Choux | 33 | Avocats |
| 12 | Plantain | 26 | Tomates | 34 | Citrons |
| 13 | Sorgho | 27 | Carottes | 35 | Oranges |
| 14 | Eleusine | 28 | Oignons | 36 | Mangues |
| 15 | Riz | 29 | Poireaux | 37 | Goyaves |
| 16 | Blé | 30 | Aubergines | | |

Code Maladie

Paludisme.....01
 Grippe.....02
 Diarrhée.....03
 Trypanosomiase...04
 Tuberculoses.....05
 Bilharziose.....06
 Amibiase.....07
 Lèpre.....08
 Onchocercose.....09
 Filaire.....10
 M.S.T.....11
 Fièvre.....12
 Toux.....13
 Kwashiokor.....14
 Autres.(à.préciser) .15

| | | |
|---|--|--------------------------|
| 4 - La Colline bénéficie-t-elle d'un service de vulgarisation agricole ? | Oui.....1 >> 6 Non.....2 | <input type="checkbox"/> |
| 5 - A quelle distance se trouve le service de vulgarisation le plus proche ? | 1. moins de 5 km 2. Entre 5-10 km 3. Entre 10-20 km 4. Plus de 20 km | <input type="checkbox"/> |
| 6 - Les agriculteurs de la Colline utilisent-ils les constructions/équipements suivants? | Oui.....1 Non.....2 | <input type="checkbox"/> |
| A. Installation fixes | Séchoir | <input type="checkbox"/> |
| | Aire de séchage | <input type="checkbox"/> |
| | Etable | <input type="checkbox"/> |
| | Grenier | <input type="checkbox"/> |
| B. Gros matériel | charrue | <input type="checkbox"/> |
| | Charrette | <input type="checkbox"/> |
| | Tracteur | <input type="checkbox"/> |
| C. Petit outillage | Machette | <input type="checkbox"/> |
| | Serpette | <input type="checkbox"/> |
| | Hache | <input type="checkbox"/> |
| | Faucille | <input type="checkbox"/> |
| | Pulvérisateur | <input type="checkbox"/> |
| | Arrosoir | <input type="checkbox"/> |
| 7- Les agriculteurs de la Colline utilisent-ils des engrais chimiques et /ou des produits phytosanitaires ? | Oui.....1 Non.....2 >>10 | <input type="checkbox"/> |
| 8 - Peut - on en acheter sur la Colline ? | Oui.....1 Non.....2 | <input type="checkbox"/> |
| 9 - où peut - on en acheter principalement? | Association.....1 Boutique.....2 Coopérative/ONG.....3 Services agricoles.....4 Autres.....5 | <input type="checkbox"/> |
| 10 - Les habitants de la Colline ont ils accès au crédit agricole ? | Oui.....1 Non.....2 | <input type="checkbox"/> |
| 11- La Colline a-t-elle des associations /groupement d'agriculteurs ou d'éleveurs ? | Oui.....1 Non.....2 | <input type="checkbox"/> |
| 12- La Colline bénéficie-t-elle des services d'agents vétérinaires ? | Oui.....1 >> 14 Non.....2 | <input type="checkbox"/> |
| 13- A quelle distance se trouve le service vétérinaire le plus proche ? | 1. moins de 5 km 2. Entre 5-10 km 3. Entre 10-20 km 4. Plus de 20 km | <input type="checkbox"/> |

| | | |
|---|---|--------------------------|
| 14. Existe-t-il sur la colline un dipping tank | Oui.....1 Non.....2>>16 | <input type="checkbox"/> |
| 15. Est-il fonctionnel | Oui.....1 Non.....2 | <input type="checkbox"/> |
| 16- A quelle distance se trouve le dipping tank le plus proche ? | 1. moins de 5 km 2. Entre 5-10 km 3. Entre 10-20 km 4. Plus de 20 km | <input type="checkbox"/> |
| 17. Existe-t-il sur la colline un centre de déparasitage | Oui.....1 Non.....2>>19 | <input type="checkbox"/> |
| 18. Est-il fonctionnel | Oui.....1 Non.....2 | <input type="checkbox"/> |
| 19- A quelle distance se trouve le centre de déparasitage le plus proche | 1. moins de 5 km 2. Entre 5-10 km 3. Entre 10-20 km 4. Plus de 20 km | <input type="checkbox"/> |
| 20. Existe-t-il sur la colline un centre d'insémination artificielle? | Oui.....1 Non.....2>>22 | <input type="checkbox"/> |
| 21. Est-il fonctionnel | Oui.....1 Non.....2 | <input type="checkbox"/> |
| 22- A quelle distance se trouve le centre d'insémination le plus proche ? | 1. moins de 5 km 2. Entre 5-10 km 3. Entre 10-20 km 4. Plus de 20 km | <input type="checkbox"/> |
| 23- Existe-t-il sur la Colline une association/ ONG de développement communautaire ? | Oui.....1 Non.....2 | <input type="checkbox"/> |

SECTION 6. DEVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE

| NUMERO | INFRASTRUCTURE | 1 Existe-t-il (.....) sur la Colline ? 1. Oui 2. Non | 2 Quelles sont les 2 principales sources de financement ? Coopérative/groupement1 Contributions de la communauté...2 Associations des ressortissants..... 3 Etat.....4 O.N.G et organismes internationaux.....5 Jumelage.....6 Communauté religieuse.....7 Autres sources.....8 (1° source) (2° source) | |
|--------|--|---|---|--------------------------|
| 1 | Ecole primaire | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2 | Ecole secondaire | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. | Collège communal | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4 | Dispensaire/centre de santé | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5 | Ponts | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6 | Kilomètres de routes bitumées | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 7 | Kilomètres de routes d'intérêt général | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 8 | Mosquée | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 9 | Eglise | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 10 | Marché | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 11 | Centre culturel | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 12 | Salle de cinéma | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 13 | Forage | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 14 | Adduction d'eau | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 15 | puits busé | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |